

**PARTNERVÁROSI SZERZŐDÉS
MEGERŐSÍTÉSE ÉS TOVÁBBFEJLESZTÉSE ESLOHE ÉS KISBÉR VÁROSA KÖZÖTT**

**PARTNERVÁROSI
SZERZŐDÉS
MEGERŐSÍTÉSE ÉS
TOVÁBBFEJLESZTÉSE
ESLOHE ÉS KISBÉR
VÁROSA KÖZÖTT**

2001. NOVEMBER 16.

**PARTNERVÁROSI SZERZŐDÉS
MEGERŐSÍTÉSE ÉS TOVÁBBFEJLESZTÉSE ESLOHE ÉS KISBÉR VÁROSA KÖZÖTT**

Eslohe és Kisbér városa a partnervárosi kapcsolat 10 évfordulóján ünnepélyesen megerősíti szerződését és azt továbbfejlesztve és elmélyítve újabb tartalmakkal bővíti. A további partneri együttműködés közös elhatározásuk alapján az alábbi területekkel szélesedik ill. a meglévő kapcsolatok a következőkben részletezettek alapján mélyülnek :

1. AZ ÖNKORMÁNYZATOK KÖZÖTTI EGYÜTTMŰKÖDÉS

- 1.1. Képviselőtestületek évenkénti találkozója váltott helyszínnel
- 1.2. Hosszú távon a bilaterális kapcsolatok kiterjesztése :
 - Gúta / Kolarovó , Szlovákia / bevonása
 - további egy EU állam bevonása
- 1.3. EU pályázatokon való közös indulás
- 1.4. Fejlesztési program : közös gazdaság-fejlesztés
 - ◇ A kisbéri Ipari Park befektetői elősegítése
 - ◇ Közös vállalkozói expo megrendezése
- 1.5. Környezetvédelem : a német környezetvédelmi normák, kommunális hulladékkezelés korszerű módjai - magyar szakemberek tapasztalatcseréje
- 1.6. EU normák - trilaterális / német - magyar - szlovák konferencia /

2. INTÉZMÉNYEK KÖZÖTTI EGYÜTTMŰKÖDÉS

2.1. OKTATÁS

- *az általános iskolák közötti kapcsolat elmélyítése*
 - szaktanárok találkozójának megszervezése
 - közös pályázatokon való indulás - Comenius, Socrates program / diákcsere, közös projektek /
 - közös rajzkiállítás
 - közös művészeti bemutató megszervezése
 - informatikai oktatás terén tapasztalatcsere
- *középiskolák közötti kapcsolatfelvétel - együttműködés kidolgozása*
- *diákönkormányzatok tapasztalatcseréje*

2.2. KULTÚRA

- A két város kulturális intézményei találkozójának megszervezése , együttműködési program kidolgozása
- A Kultúra 2000. EU programban való közös projekt kidolgozása / Eslohe - Kisbér - Gúta : felváltva helyszínként minden évben közös amatőr művészeti fesztiválok /
- Művészeti iskolák kapcsolatának felvétele
- Folklor találkozók megszervezése, egymás népi kultúrájának megismerése

2.3. EGÉSZSÉGÜGY

- A két város egészségügyi intézményei szakembereinek találkozója megszervezése
- Nemzetközi drogrevenziós konferencia megszervezése

PARTNERVÁROSI SZERZŐDÉS
MEGERŐSÍTÉSE ÉS TOVÁBBFEJLESZTÉSE ESLOHE ÉS KISBÉR VÁROSA KÖZÖTT

3. CIVIL SZERVEZETEK

- Civil szervezetek közös találkozójának megszervezése
- EU pályázatokon közös projektek megtervezése

4. INFORMATIKA

- Interregionális informatikai rendszer kidolgozása : Eslohe - Kisbér - Gúta / Interregio Extranet Program kidolgozása, kivitelezése /
- Szofver börze
- Informatikai oktatásban tapasztalatsere

5. TURIZMUS

- A térségek kiajánlása turisztikai irodák bekapcsolódásával
- EU műemlékvédelmi programban való közös indulás

6. SPORT


- "Játék határok nélkül" közös sportvetélkedők megrendezése két évente
- Közös tornák : kézilabda, labdarúgás / szlovák fél bevonásával /
- Uszodai program - tapasztalatsere a technológiákról
- Lovaglás : Bakonyi túra bejárása / német érdeklődők /

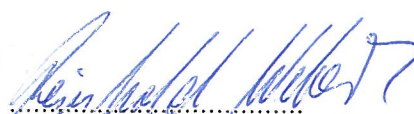
7. GAZDASÁG

- Vállalkozók találkozójának megszervezése, vásárokon való közös részvétel
- Kisbéri ipari park kiajánlása
- Gazdasági társaságok, vállalkozók együttműködésének elősegítése

Fenti együttműködési területek fejlesztésében, azok formájának gazdagításában, tartalmának elmélyítésében a két város Önkormányzata közös akarattal munkálkodik rövid-, közép- és hosszú távon. A partnervárosok minden év decemberében írásban rögzítik a következő év partneri ütemtervét. Az együttműködést a két város Önkormányzata nevében a városok polgármesterei aláírásukkal hitelesítik, mellyel az okirat határozatlan ideig érvénybe lép.

Kisbér, 2001. november 16.


.....
Dr. Udvardi Erzsébet
Kisbér polgármestere


.....
Reinhold Weber
Eslohe polgármestere